FRIENDSHIP SCANS

presents

CRAB KISS

CHAPTER 16

ninachi
raw provider

ninachi
translator

roxstaar
proof reader

blackcherry
cleaner

brioche
typesetter

unnoticedkouhai
quality checker

WWW.FRIENDSHIPSCANS.COM

THEN! LET'S SEE WHO IS GOING TO BE A PATRON ANGEL
GIVE YOUR SKETCH TO THE OWNER.
Ah
JEONG AH FROM SECOND GRADE. WHY DID YOUR DRAWING BECOME LIKE THIS?
I DON'T KNOW WHO IT IS ..
WELL... I GOT MY HAND HURT IN P.E CLASS !! THIS IS SE HUI.
THIS IS FOR YOU.
THANK YOU, SUNBAE.
WHAT HURT? YOU USUALLY HURT SOMEONE ELSE.

THEN SE HUI..
HOW ABOUT YOURS?
IT'S A CARTOON..
THE FIGURE LOOKS LIKE IT'S FROM A FAIRY TALE
THAT'S JI HYE SUNBAE... SHE IS LIKE A GODDESS... PLEASE TAKE MY SKETCH...
HAHA! IT'S JI HYE..
I made your sketch, sunbae.
Me too
Me too!
WOW... ALMOST ALL OF THE NEW MEMBERS MADE A JI HYE SKETCH

WELL... A LOT OF SENIORS MADE SE HUI'S SKETCH....
I MADE YOUR SKETCH TOO...
THANK YOU, SUNBAES! I FEEL SO IMPRESSED.
THEN FOR OUR CHIEF... WHOSE SKETCH DID SHE MAKE?
Whoever she is, I'll be sure to give her special treatment!
THUMP!
Who is the most interesting new member for the chief?
THUMP!
I hope that was me!
LEE HYE BIN!
THIS IS YOU!

That girl? The one who gave a present to sunbae?
HAH?!
Oh! It's her!
Hye sunbae is so cute... I like her...
Well she looks like a country girl
WOW... IT LOOKS SO REAL!
HOW COULD THIS BE SO SIMILAR?
THEN HOW ABOUT YOU?
I AM... I AM SORRY... I DIDN'T MAKE JI HYE SUNBAE'S SKETCH...

THAT'S NOT A PROBLEM
THIS... THIS ISN'T EVEN A HUMAN...
I SAID TO MAKE A SKETCH. BUT YOU MADE AN ABSTRACT.
GULP!
I KNOW WHO THIS IS. RYUL RIGHT?
YES...THAT'S RIGHT....

She's never heard the gossip?
She made Ryul's sketch?
I am looking forward to the Bin's fate.
...THIS IS....
GIVE THAT TO RYUL!

YOU ARE... HYE BIN?
RIGHT?
Alright! This is the most wanted event! Crab kiss!
BRAAK!
Be brave and kiss the person you like!

CLICK!
This will be interesting!
Will he ask to kiss someone?
Kyaaa! The light went off!
What did you do, Choe Gang? Turn on the light!

GRAB...
HUG!
WHY ARE YOU SO LATE HYE BIN?
SILLY GIRL...

YOU ARE REALLY LATE..
SYUT!
ah!
RYUL... RYUL? WHY ARE YOU KISSING ME AND... CRYING?

KISS!
KISS!
KISS!
KISS!
SLAP!
Someone got kissed and slapped there!
Who's that?
Who's that?
HEH... SOMEONE GOT SLAPPED... THE RULE IS NO ONE CAN KNOW WHO THE KISSER IS...
THEN, CHOOSE SOMEONE YOU LIKE OR JUST SLAP THE PERSON BESIDE YOU OR SLAP YOURSELF.

SLAP!
SLAP!
SLAP!
TURN ON THE LIGHT!
THANK YOU FOR YOUR RESPONSES... THIS WAS FUNNER THAN I THOUGHT!!
...EVERYONE ENJOYED THAT RIGHT?
AFTER THIS... THE ART CLUB HAS ONE MORE TRADITION!
Everyone got slapped.
Everyone got slapped in the middle of the night.
Oh, even Chae Eun.
The vice chief got that too!

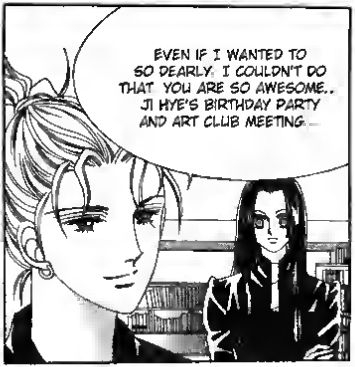
RYUL?
WHERE IS HE?
WHO IS THE ONE WHO GOT SLAPPED?
I will take my leave first!
TURN!
LEE HYE BIN! THE MEETING HASN'T FINISHED YET

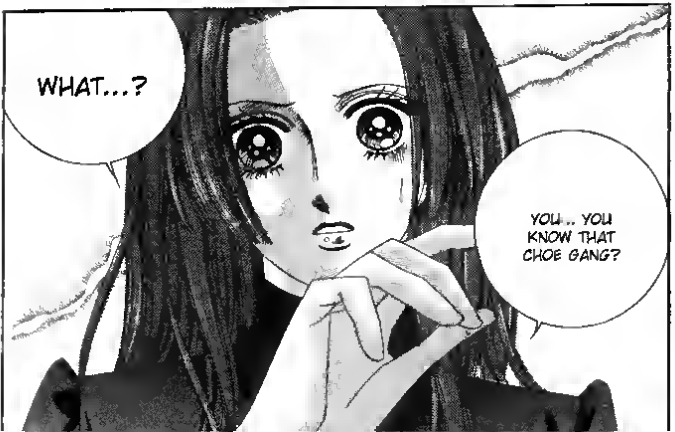
THEN... WHO KISSED? IT SEEMS LIKE LEE HYE BIN GOT KISSED
MAYBE RYUL KISSED HER? HE IS MISSING, TOO!
I HEARD SOMEONE KISSING HERE, TOO...
WHAT'S WRONG WITH YOUR LIPS?
GRRR...
TODAY'S PARTY IS OVER! EVERYONE GO HOME! CHOE GANG, YOU STAY!
Yes sunbae.
I AM STAYING HERE?

WHY DID YOU RUIN THIS PARTY?
WAS IT THAT BAD TO ADD ONE MORE EVENT TO THIS PARTY?
WHO RUINED THE PARTY?
YOU WERE THE ONE WHO RUINED THIS.

DON'T TRY TO PISS ME OFF!
WOW... SO SCARY...

I'M LEAVING
BUT I COULDN'T CONGRATULATE JI HYE...


EVEN IF I WANTED TO SO DEARLY, I COULDN'T DO THAT. YOU ARE SO AWESOME.. JI HYE'S BIRTHDAY PARTY AND ART CLUB MEETING...


WHAT...?
YOU.. YOU KNOW THAT CHOE GANG?

TAP
TAP
RUN!
RUN!
Wait! Ryu!...!
DRAP
Hey, stupid!
THROW!
Stop now!
THUD!

You grabbed me then kissed me. After that you run away? Are you a man?
You were looking for me!
Then take some responsibility!
You were kissing me!
Don't act like nothing happened and pretend you don't even know who I am! After you kiss me, you run away?

DON'T CRY HYE BIN...
BECAUSE I WANT TO HUG YOU...
...WHO KISSED YOU?
WHAT?
...YOU CALLED ME "HYE BIN"...
YOU HUGGED ME AND...
AND WHEN YOU CALLED MY NAME... YOUR VOICE SEEMED TO MISS ME...

WHEN YOU ASKED ME ABOUT DONGHWA KINDERGARTEN.. I LIED..
WHY DID YOU CHANGE AGAIN?
THEN?
...STAY LIKE HOW YOU USED TO BE! CALL MY NAME WHILE LOOKING INTO MY EYES..
I DID GO THERE...
T...THEN?

GASP!
WE HAVE KISSED. YOU TOLD ME ABOUT THE CRAB KISS.
...WHAT IS A "CRAB KISS"?
GANG SAID SOMETHING ABOUT THAT YOU COULD ASK HIM...
THEN... WHY DID YOU KISS AND HUG ME?
I NEVER DID THAT...

REALLY?
RIGHT NOW, I FEEL SO EMBARASSED... BUT I PUT ON MY BRAVE FACE AND WENT AFTER YOU...
YOU SAID I WAS LOOKING FOR YOU...
THE LITTLE GIRL I LOVED WHEN I WAS JUST A KID.
BUT I DON'T REMEMBER ANYTHING ABOUT THAT... IS THAT YOU?
REALLY?
WELL... THAT'S NOT A PROBLEM IF KIDS LOVE EACH OTHER..
KIDS KISSED? IMPOSSIBLE! SO, I NEED TO TAKE RESPONSIBILITY OF THAT LOVE?
ARE YOU ASKING ME TO MARRY YOU?

YES... DO THAT...
AREN'T KIDS PROMISING TO MARRY EACH OTHER JUST A JOKE?
WHY ARE YOU BRINGING IT UP AGAIN NOW?
HOW ABOUT YOO MIN YEONG?
I HAVE NOTHING TO DO WITH HIM.

HE IS MY TAEKWONDO FRIEND!
HE IS ALWAYS WITH ME WHEN I FELT SO SAD.. WHEN YOU WENT AWAY .
WELL... EVEN IF I DON'T FULFILL MY PROMISE, THERE ARE STILL A LOT OF PEOPLE BESIDE YOU..
Even if every person looks down and mocks this story, I never thought you would do the same with them!
...Is it bad to remember a love we had as kids until we've grown up? I have always watched your TV program!
Stop mocking me!

I... HAVE NEVER SEEN YOU BEFORE. ISN'T IT UNREASONABLE TO MAKE ME REMEMBER A STORY FROM 10 YEARS AGO?
SO... EVERYTHING WAS ABOUT THE TIME. MAYBE YOU ARE STILL CONFUSED...
EVEN IF YOU DON'T REMEMBER A SINGLE THING... WE WERE IN LOVE BEFORE..
AND ABOUT YOU LOOKING FOR ME TO TAKE RESPONSIBILITY OF YOU...
IT ISN'T TOO LATE IN MY LIFE...
THIS ISN'T A COMEDY LOVE...
WELL... WHATEVER...
I AM... LEE HYE BIN... I PLAN TO MAKE YOU FALL FOR ME ONCE AGAIN

EVEN IF YOU ARE AGAINST THAT, JUST PREPARE YOURSELF...
DON'T LOOK BACK
AH! STUPID! STUPID! RYUL WAS RIGHT. I AM A SILLY GIRL.
ZRASS
I TOOK DOWN ALL OF MY FRIE... BECAUSE I'M SURE YOU ARE THE ONE WHO KISSED ME...
WE ARE DIFFERENT... I AM A FAITHFUL PERSON..
DON'T EMBARRASS YOURSELF EVEN MORE...

I WAS SURE YOU WERE THE ONE WHO DID THAT... KISSED ME AND HUGGED ME...
EVEN IF YOU KNOW WHO HAS KISSED YOU... THAT HAS NO MEANING.
HEY! GET IN!
CHOE... CHOE G-ING?
GET IN THE CAR!
NO NEED... I AM ALREADY ALL WET.
IF YOU CRY IN THE RAIN... NO ONE WILL KNOW THAT...

YOUR CLOTHES...ARE INVISIBLE...
OTHER PEOPLE THAT WANT TO SEE PAY A HIGH PRICE AND YOU GIVE THEM FREE SERVICE?
What about my dress.
YOU WILL BE ARRESTED BY THE POLICE IF YOU'RE DRESSED LIKE THAT...
ZRASS...
GET IN. I WANT TO GO TO YOUR PLACE...
WHY DO YOU WANT TO GO TO MY PLACE?

TODAY... I HAVE GRANTED RYUL HIS LAST HAPPINESS.
HE MUST BE SATISFIED WITH THAT KISS. SO HIS HAPPINESS IS OVER NOW.
WHAT... DO YOU MEAN?

IF I SHOULD QUARREL WITH FRIENDS BECAUSE OF YOU . I NEED TO LET GO OF OUR FRIENDSHIP
ZRASS!..
I TOLD YOU EARLIER..

I WILL MAKE YOU FALL FOR ME..
To be Continued

FRIENDSHIPSCANS
is recruiting!
TRANSLATORS
JAPANESE
CHINESE
KOREAN
VIETNAMESE
FRENCH
INDONESIAN
PROOFREADERS
EDITORS
TYPESETTERS
CLEANERS
QUALITY
CHECKERS
ASSISTANTS
VISIT US ON
www.friendshipscans.com
FORUM HTTP://WII.ZETABOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX/
CHATANGO FRIENDSCANS.CHATANGO.COM
EMAIL FRIENDSHIPSCANS@GMAIL.COM
SLACK FRIENDSHIPSCANS.SLACK.COM